

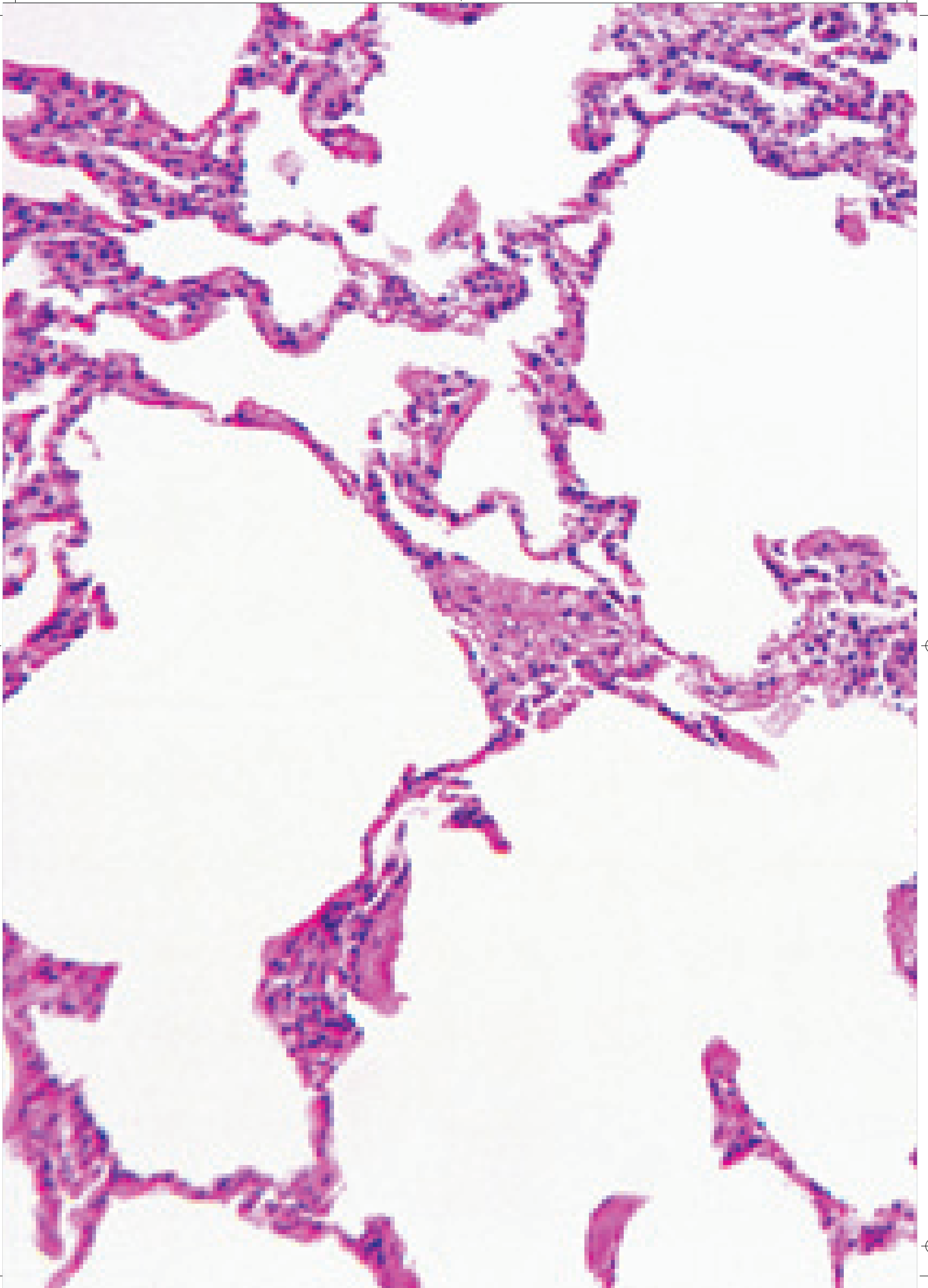


1
PRIMO AL MONDO
First one in the world
Premier au monde
Erste auf der Welt
Primero en el mundo



**UNIVERSAL
ML**

OMS
Riuniti attorno a un'idea





UNIVERSAL ML
IL PRIMO AL MONDO
CON MICROSCOPIO
The first one with
microscope in the world
Le premier au monde
avec microscope
Das erste auf der
Welt mit Mikroskop
El primero en el mundo
con microscopio

1

SU MISURA VOSTRA E DEL VOSTRO PAZIENTE
Custom-made for you and your patient
Sur mesure pour vous et votre patient
Sonderanfertigung für Sie und Ihren Patienten
A medida de Ustedes y de su paciente

2

ELEVATO CONTROVALORE IN SOSTANZA E SERVIZIO
Top material and service
Matériel et service de valeur
Hoher Gegenwert des Materials und des Service
Gran contravalor en material y servicio

3

SODDISFAZIONE NEL DETTAGLIO
Satisfaction in every detail
Satisfaction dans les moindres détails
Zufriedenheit bis ins kleinste Detail
Satisfacción en los detalles



1 SU MISURA
Custom-made
Sur mesure
Nach Mass
A medida







1 SU MISURA
Custom-made
Sur mesure
Nach Mass
A medida







I

SCELTA POSIZIONE STRUMENTI ALL'ORDINE
 PROGETTATO ATTORNO ALLE VOSTRE ESIGENZE
 ALTEZZA MINIMA DA TERRA PARI A 38 CM, PER UNA SEDUTA PIÙ FACILE
 SCHIENALE POLTRONA SIMMETRICO CON SAGOMATURA SPECIFICA PER OPERATORE
 TESTIERA CON DOPPIA ARTICOLAZIONE, ADATTA ANCHE A BAMBINI E ANZIANI
 SCHIENALE DOTATO DI SICUREZZA ANTISCHIACCIAMENTO
 RIDOTTO INGOMBRO TOTALE IN PIANTA
 TAPPEZZERIA CONFORTEVOLE, "MEMORY"
 BRACCIOLO DESTRO ASPORTABILE
 PEDANA CON COMANDI PER RICHIAMO 3 MEMORIE, LAST POSITION, RISCIAQUO E POSIZIONE ZERO
 BACINELLA IN CERAMICA ORIENTABILE

GB

Choise of instrument position when ordering the unit
 Planned around your needs
 Minimum height from ground 38 cm, allowing easier seating
 Ergonomic, symmetric chair backrest especially shaped for operator
 Double-jointed headrest, also suitable for children and old people
 Backrest with anti-crushing safety device
 Compact overall dimensions
 Comfortable upholstery "Memory"
 Removable right armrest
 Footboard with controls for 3 programmes and last/rinsing/zero positions
 Swivelling ceramic spittoon

F

Choix de l'emplacement des instruments au moment de la commande
 Conçu autour de vos exigences
 Hauteur minimale du sol de 38 cm, pour une assise plus confortable
 Dossier ergonomique et symétrique spécifiquement conçu pour le praticien
 Tête double articulation, indiquée aussi pour les enfants et les personnes âgées
 Dossier fauteuil avec sécurité anti-écrasement
 Encombrement réduit
 Sellerie confortable "Memory"
 Accoudoir droit amovible
 Commandes sur base fauteuil pour 3 programmes et dernière position/position crachoir/position zéro
 Crachoir orientable en céramique

D

Auswahl der Instrumentenposition nach Bestellung
 Für Ihre Bedürfnisse entworfen
 Vom Boden aus gemessene Mindesthöhe von 38 cm für einfacheres Hinsetzen
 Ergonomische und symmetrische Rückenlehne mit besonderer Formgebung für den Bediener
 Doppelgelenk-Kopfstütze, auch für Kinder und ältere Patienten geeignet
 Rückenlehne mit Sicherheitssensor
 Verringerter Gesamttraumbedarf
 Bequemes Polster "Memory"
 Rechte Armlehne abnehmbar
 Fussmatte mit Steuerungen für 3 Programme und Letzte/Ausstieg/Nulposition
 Schwenkbares Keramikspeischale

E

Elección de la posición de los instrumentos al pedir el equipo
 Diseñado pensando en sus necesidades
 Altura mínima desde el suelo de 38 cm, para poder sentarse con mayor facilidad
 Respaldo del sillón ergonómico y simétrico perfilado para el profesional
 Apoyacabeza de doble articulación, perfecto también para niños y ancianos
 Respaldo del sillón con sistema de seguridad antiplastamiento
 Dimensiones reducidas
 Tapizado confortable "Memory"
 Apoyabrazo derecho opcional
 Mandos 3 programas, última posición, posición de enjuague y de cero en la base del sillón
 Escupidera de cerámica orientable



MICROSCOPIO PERFETTAMENTE INTEGRATO NEL RIUNITO, UNITÀ
INGRANDIMENTO 5 SCATTI, ILLUMINAZIONE COASSIALE 100W

Microscope perfectly built-in in the dental unit, 5-step magnification changer,
coaxial lighting 100W

Microscope parfaitement intégré dans l'unit, 5 niveaux de grossissement,
éclairage coaxial 100W

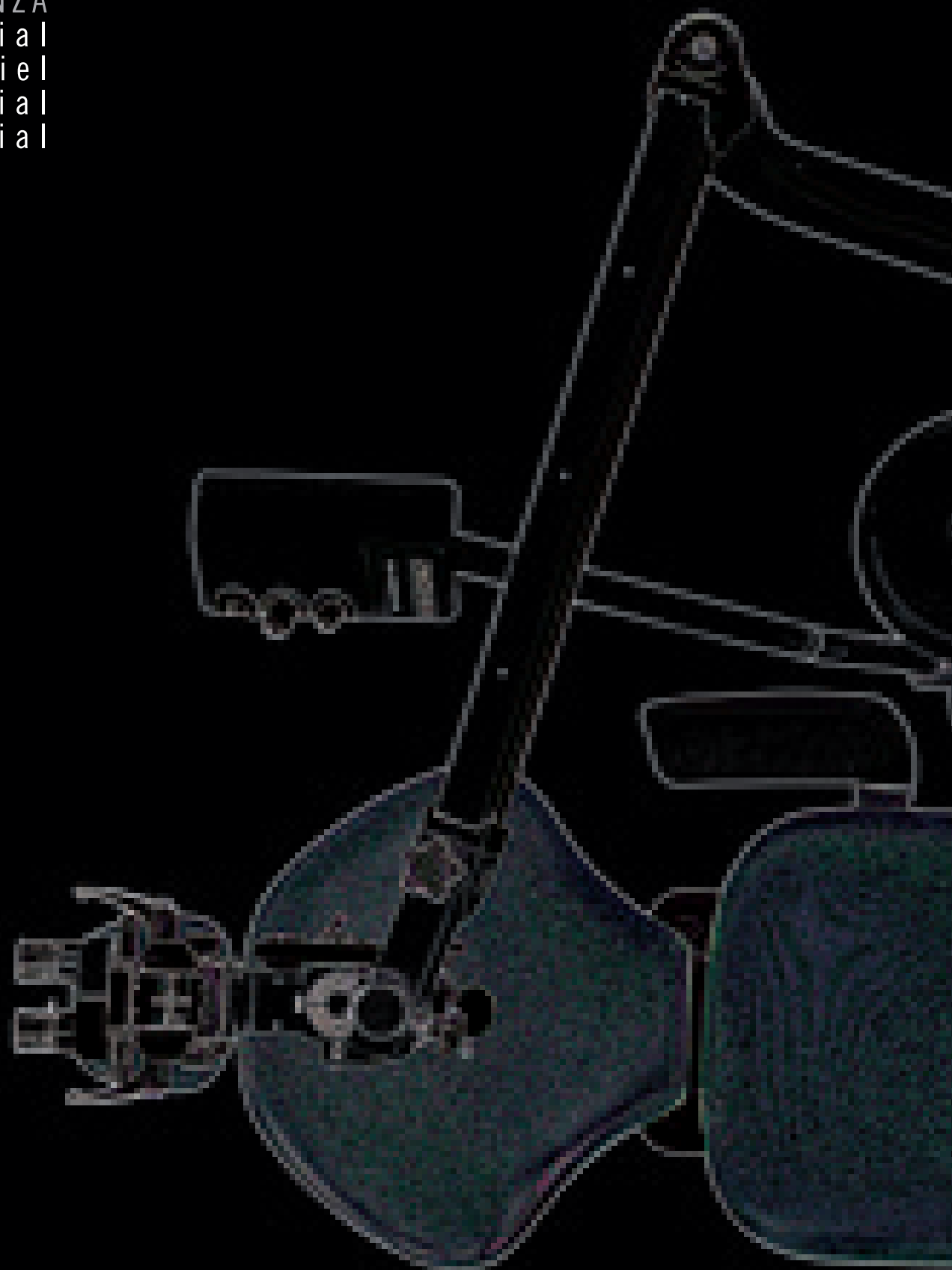
Mikroskop perfekt eingebaut in der Dentaleinheit, 5-stufiger
Vergrößerungswechsler, koaxiale Beleuchtung 100W

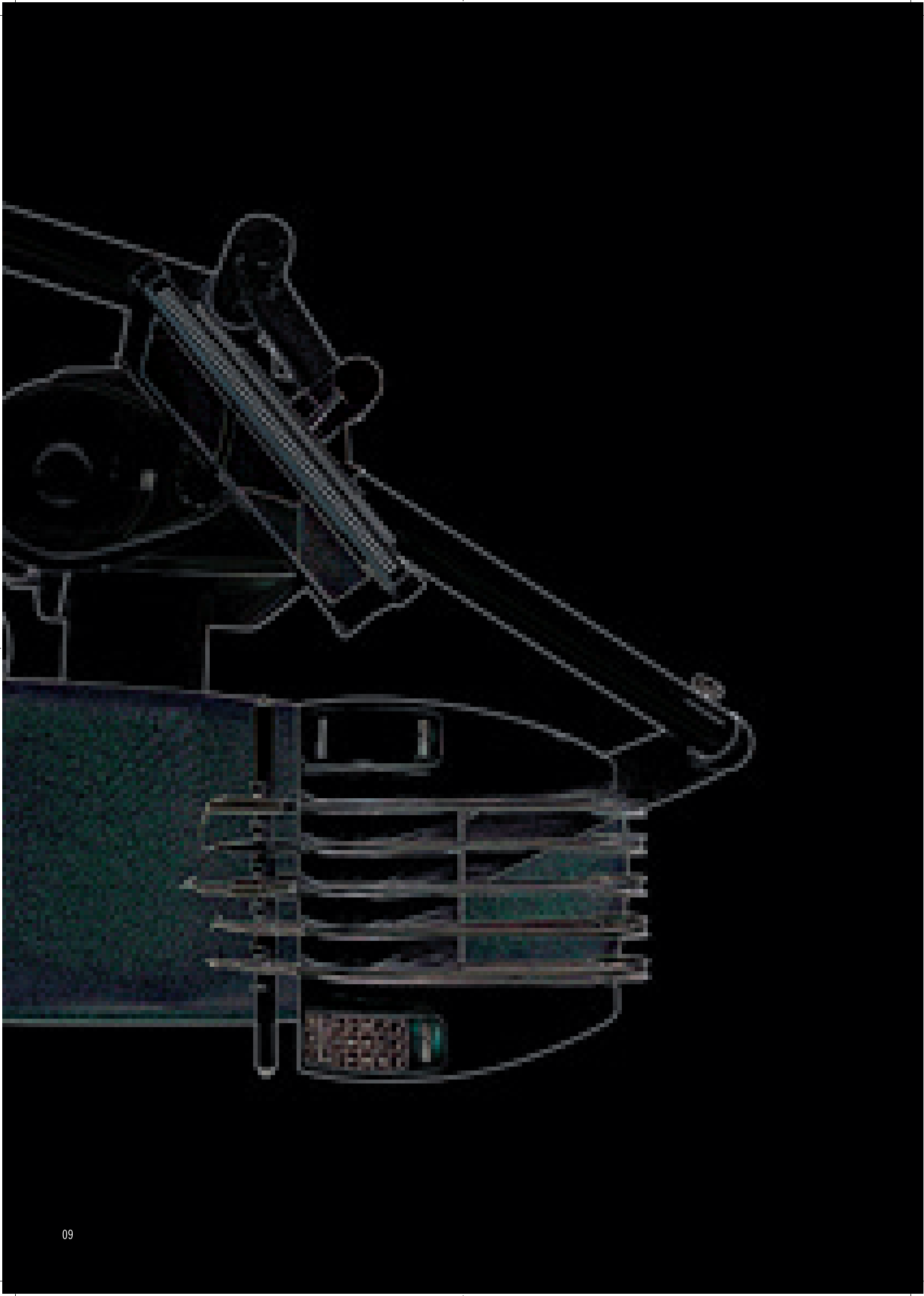
Microscopio perfectamente integrado en el equipo, 5 aumentos de amplificación,
iluminación coaxial 100W



2

SOSTANZA
Material
Matériel
Material
Material







I

TELAIO GRUPPO IDRICO, POLTRONA, BRACCIO TAVOLETTA OPERATORE E CINEMATISMI IN ALLUMINIO
 SNODI IN MATERIALE COMPOSITO
 BACINELLA IN CERAMICA
 PULEGGIA E COPERTURA CENTRALE TAVOLETTA OPERATORE IN ABS CON BRACCETTO IN ALLUMINIO
 CARENATURA GRUPPO IDRICO IN ALLUMINIO E POLIURETANO VERNICIATO
 RIVESTIMENTO POLTRONA IN SIMILPELLE "MEMORY"
 ELETTRONICA DI ULTIMA GENERAZIONE PROGETTATA E REALIZZATA IN ITALIA
 ACCESSORI DI ELEVATA QUALITÀ
 IMBALLO IN CARTONE RICICLABILE TRIPLO SPESSORE EUR 22
 GARANZIA DI 3 ANNI PARTI OMS

GB

Water group frame, chair, instrument table arm and moving parts of aluminium
 Joints of composite material
 Ceramic spittoon
 ABS pulley and instrument table cover with aluminium arm
 Water group panels of aluminium and painted polyurethane
 Chair upholstery of synthetic leather "Memory"
 Latest generation electronics designed and manufactured in Italy
 Top quality accessories
 Packing consisting in three-layer recyclable cardboard boxes EUR 22
 3-year guarantee on OMS parts

F

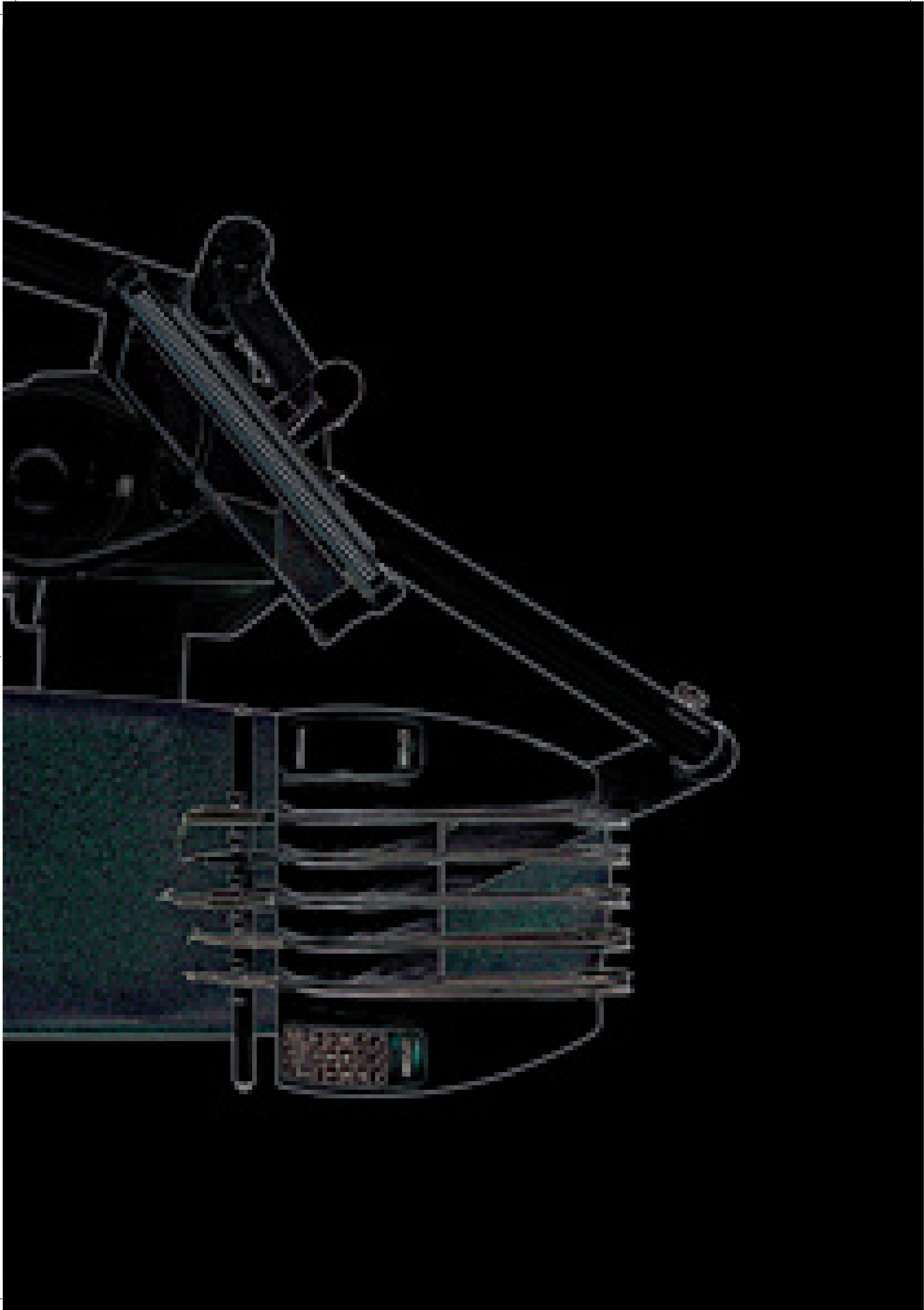
Châssis groupe hydrique, fauteuil, bras tablette praticien et pièces mobiles en aluminium
 Joints en matériel hétéroclite
 Crachoir en céramique
 Poulie et couverture tablette instruments en ABS avec fouet en aluminium
 Panneaux groupe hydrique en aluminium et polyuréthane peint
 Sellerie fauteuil en similicuir "Memory"
 Électronique de dernière génération conçue et réalisée en Italie
 Accessoires haut de gamme
 Emballage en carton triple recyclable EUR 22
 Garantie de 3 ans sur les composants OMS

D

Struktur von Wassereinheit, Stuhl, Instrumententischarm und beweglichen Teilen aus Aluminium
 Gelenke aus Gemischtem Material
 Speischale aus Keramik
 Scheibe und Instrumententisch-Abdeckung aus ABS mit Aluminiumarm
 Abdeckungen von Wassereinheit aus Aluminium und lackiertem Polyurethan
 Polster "Memory" aus Kunstleder
 Elektronik der letzten Generation, in Italien entworfen und gebaut
 Hochwertige Zubehörteile
 Verpackung aus dicken und verwertbaren Karton EUR 22
 Garantie: 3 Jahre für OMS Teile

E

Estructura grupo hídrico, sillón, soporte bandeja operador y piezas móviles de aluminio
 Articulaciones de material diverso
 Escupidera de cerámica
 Polea y tapa bandeja instrumentos de ABS con brazo de aluminio
 Grupo hídrico carenado en aluminio y poliuretano barnizado
 Tapizado sillón de similcuero "Memory"
 Electrónica de última generación diseñada y realizada en Italia
 Accesorios de alta calidad
 Embalaje de cartón reciclable muy espeso EUR 22
 3 años de garantía sobre las piezas OMS





3

NEL DETTAGLIO
D e t a i l s
E n d é t a i l
I m D e t a i l
E n d e t a l l e



MADE IN



PROGETTO E REALIZZAZIONE INTEGRALMENTE MADE IN ITALY

Entirely designed and manufactured in Italy

Projet et production entièrement "made in Italy"

Planung und Herstellung ganz "made in Italy"

Proyecto y producción enteramente "made in Italy"





3

NEL DETTAGLIO
 Details
 En détail
 Im Detail
 En detalle



TAVOLETTA OPERATORE ERGONOMICA
 CON INTERFACCIA GRAFICA INTUITIVA

Ergonomic instrument table with intuitive
 graphic interface

Tablette praticien ergonomique
 avec interface graphique intuitive

Ergonomischer Instrumententisch
 mit logischer Graphikschnittstelle

Bandeja operador ergonómica con interfaz
 gráfica de fácil utilización



MANIGLIE TAVOLETTA OPERATORE
 RIMOVIBILI ED AUTOCLAVABILI

Removable and autoclavable handles
 of instrument table

Poignées tablette instruments amovibles
 et autoclavables

Handgriffe von Instrumententisch
 entfernbar und sterilisierbar

Asas bandeja operador amovibles
 y autoclavables



MICROMOTORE BRUSHLESS

Brushless micromotor

Micromoteur Brushless

Brushless Mikromotor

Micromotor Brushless



ABLATORE CON LUCE TECNOLOGIA A LED
 Scaler with LED light
 Détartreur avec lampe à technologie LED
 Zahnsteinentferner mit LED-Beleuchtung
 Ultrasonidos con luz LED



CINEMATISMI S.P.R.I.D.O. CON RIDOTTO SVILUPPO IN ALTEZZA
 Low elevation S.P.R.I.D.O. system
 Système S.P.R.I.D.O. avec mouvements réduits en hauteur
 S.P.R.I.D.O. System mit Bewegung auf verringerter Höhe
 Sistema S.P.R.I.D.O. con movimientos reducidos en altura



TAVOLETTA ASSISTENTE PANTOGRAFATA CON AMPIO RAGGIO DI MOVIMENTO
 Pantographic assistant table with wide range of movement
 Tablette assistante pantographée avec un large rayon de mouvement
 Pantographisches Helferinnenelement
 Bandeja auxiliar pantográfica con amplio radio de movimiento



VERSIONE SENZA MICROSCOPIO
 Configuration without microscope
 Configuration sans microscope
 Konfiguration ohne Mikroskop
 Configuración sin microscopio



SCHIENALE POLTRONA CON SAGOMATURA
SIMMETRICA E TESTIERA A DOPPIA
ARTICOLAZIONE

Chair with symmetrical backrest and double-
jointed headrest

Dossier fauteuil symétrique et tête
double articulation

Symmetrische Rückenlehne mit
Doppelgelenk-Kopfstütze

Respaldo sillón simétrico con apoyacabeza
de doble articulación



DISINFEZIONE CONTINUA RETE IDRICA
E/O ASPIRAZIONE

Continuous water system and/or suction
disinfection

Désinfection continue du circuit hydrique
et/ou de l'aspiration

Kontinuierliche Desinfektion des
Wasserversorgungsnetzes und/oder
Absaugungs

Desinfección continua circuito hídrico
y/o aspiración



COMANDI POLTRONA SU PEDANA

Chair controls on the base

Commandes fauteuil sur la base

Stuhlsteuerungen in Fussmatte

Mandos sillón en la base



AMPIA SCELTA DI ACCESSORI
Wide range of accessories
Vaste choix d'accessoires
Grosse Auswahl an Zubehörteilen
Amplia elección de accesorios



MICROSCOPIO PERFETTAMENTE INTEGRATO
NEL RIUNITO

Microscope perfectly built-in in the dental unit

Microscope parfaitement intégré dans l'unit

Mikroskop perfekt eingebaut in der
Dentaleinheit

Microscopio perfectamente integrado en el equipo



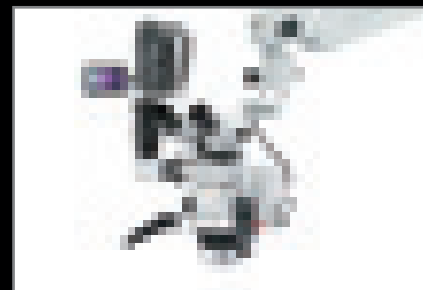
VERSIONE STANDARD, PORTA OCULARI
INCLINATO 45°/60°

Standard version, 45°/60° inclined
binocular tube

Version standard, tube binoculaire
incliné 45°/60°

Standardversion, Schrägbinokulartubus
45°/60°

Modelo estandar, tubo binocular
inclinado 45°/60°



VERSIONE CON SISTEMA VIDEO DIGITALE,
PORTA OCULARI INCLINABILE 0°/210°

Video-digital system version, 0°/210°
tilting binocular tube

Version avec système vidéo-digital,
tube binoculaire inclinable 0°/210°

Version mit Videodigitalsystem,
Schwenkbinokulartubus 0°/210°

Modelo con sistema vídeo-digital,
tubo binocular inclinable 0°/210°



MINIMA ALTEZZA DA TERRA
OTTENIBILE 38 CM

Lowest height from ground: 38 cm

Hauteur minimale du sol: 38 cm

Mindesthöhe vom Boden: 38 cm

Altura mínima desde el suelo: 38 cm



3

NEL DETTAGLIO
D e t a i l s
E n d é t a i l
I m D e t a i l
E n d e t a l l e





CINEMATISMI S.P.R.I.D.O.
CON RIDOTTO SVILUPPO IN ALTEZZA
E MOVIMENTI ESTREMAMENTE FLUIDI

Low elevation S.P.R.I.D.O. system
with extremely fluid movements

Système S.P.R.I.D.O.
avec mouvements extrêmement fluides
réduits en hauteur

S.P.R.I.D.O. System mit sehr flüssigen
Bewegungen auf verringerter Höhe

Sistema S.P.R.I.D.O. con movimientos
muy fluidos reducidos en altura





DIMENSIONI E DOTAZIONI

Dimensions and features

Dimensions et accessoires

Masse und Ausstattung

Dimensiones y accesorios

| DOTAZIONI | Features | Equipements | Ausstattung | Equipos | UNIVERSAL ML |
|---|---|---|--|--|--------------|
| CHIP BLOWER MICROMOTORI / TURBINE | Chip blower for micromotors / turbines | Chip blower micromoteurs / turbines | Chip Blower Mikromotoren / Turbinen | Chip blower micromotores / turbinas | ● |
| NO RETRACTION SPRAY | No retraction spray | No retraction spray | No Retraction Spray | No retraction spray | ● |
| PRESELEZIONE VELOCITÀ MICROMOTORE | Micromotor speed preselection | Présélection vitesse micromoteur | Vorprogrammierbare Geschwindigkeit Mikromotor | Preselección velocidad micromotor | ● |
| PRESELEZIONE POTENZA ABLATORE | Scaler power preselection | Présélection puissance détartreur | Vorprogrammierbare Zegleistung | Preselección potencia ultrasonidos | ● |
| PROGRAMMI MICROMOTORE E ABLATORE | Micromotor and scaler programmes | Programmes micromoteur et détartreur | Programme Mikromotor und Zeg | Programas micromotor y ultrasonidos | ● |
| VELOCITÀ MIN. 50 RPM | Min. speed 50 rpm | Vitesse min. 50 tr/min | Min. Geschwindigkeit 50 U/min | Velocidad mín. 50 r.p.m. | ○ |
| REGOLAZIONE TEMPORIZZAZIONE ACQUA BICCHIERE BACINELLA | Timer for glass filling and spittoon rinsing | Réglage temporisation eau verre et crachoir | Regelung Mundglasfüllung und Speibeckenspülung | Regulación temporización agua vaso y escupidera | ● |
| DOPPI COMANDI SIMMETRICI OPERATORE E ASSISTENTE | Double symmetrical controls for operator and assistant | Doubles commandes symétriques pour opérateur et assistante | Doppelte, symmetrische Steuerungen für Bediener und Helferin | Mandos simétricos dobles para el profesional y el auxiliar | ● |
| DISPLAY A LUCE BLU | Blue light display | Affichage en bleu | Display mit blauer Beleuchtung | Pantalla con luz azul | ● |
| 3 MEMORIE POLTRONA | 3 chair memories | 3 mémoires fauteuil | 3 Stuhlspeicher | 3 memorias del sillón | ● |
| COMANDI SUPPLEM. REOSTATO | Extra controls on footcontrol | Commandes supplém. sur rhéostat | Mehrsteuerungen im Fussanlasser | Mandos suplem. en reóstato | ● |
| SISTEMA IGIENIZZAZIONE CONTINUA ABBINATO A DISPOSITIVO DI SEPARAZIONE TRA ACQUA DI RETE E ACQUA DEL RIUNITO CONFORMEMENTE ALLA NORMA UNI EN 1717 | Continuous disinfection system combined with device of separation between city water system and unit water system according to UNI EN 1717 regulation | Système d'hygiénisation continue associé à un dispositif de séparation entre circuit eau de ville et circuit eau de l'unit selon la norme UNI EN 1717 | Kontinuierliches Desinfektionsystem kombiniert mit Trennungsvorrichtung zwischen Stadtwassersystem und Einheitwassersystem nach der Norm UNI EN 1717 | Sistema de desinfección continua junto con dispositivo de separación entre circuito hídrico y agua del equipo según la norma UNI EN 1717 | ○ |
| SISTEMA DI DISINFEZIONE CONTINUA PER CANNULE DI ASPIRAZIONE | Continuous disinfection system for suction hoses | Système d'hygiénisation continue tuyaux d'aspiration | Kontinuierliches Desinfektionsystem von Absaugschläuchen | Sistema de desinfección continua mangueras de aspiración | ○ |

● DI SERIE - standard - de série - serienmäßig - de serie ○ OPTIONAL - optional - en option - optional - opcional



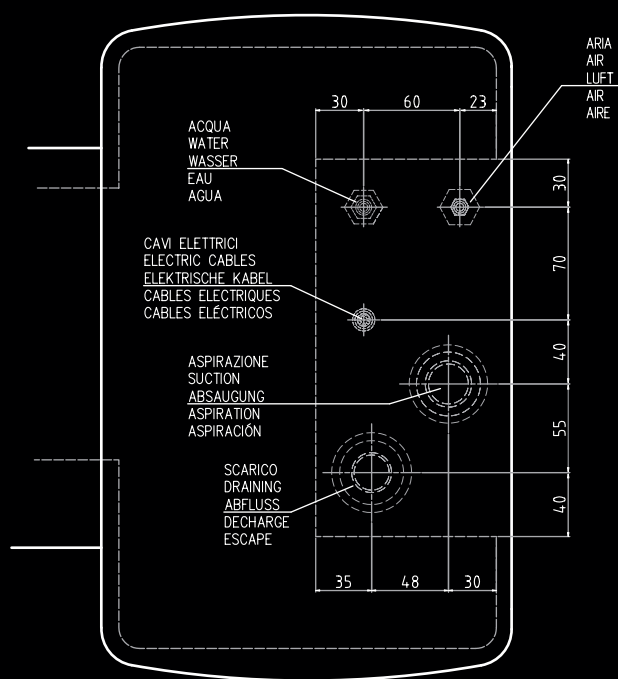
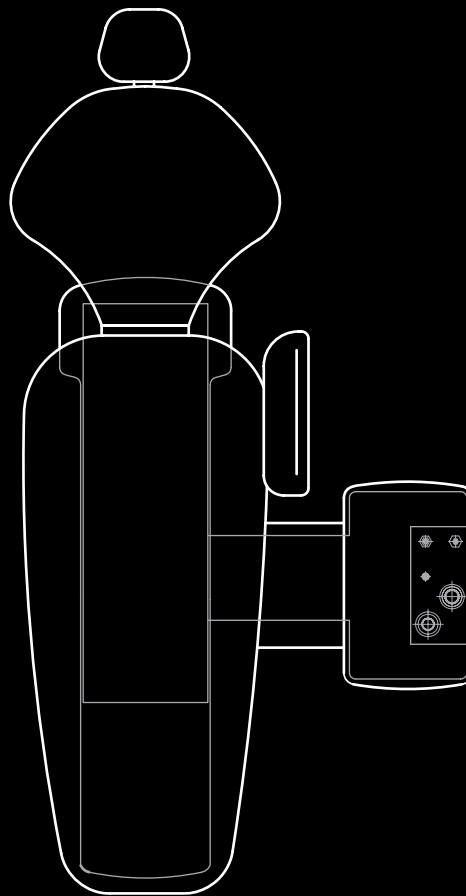
MONTAGGIO

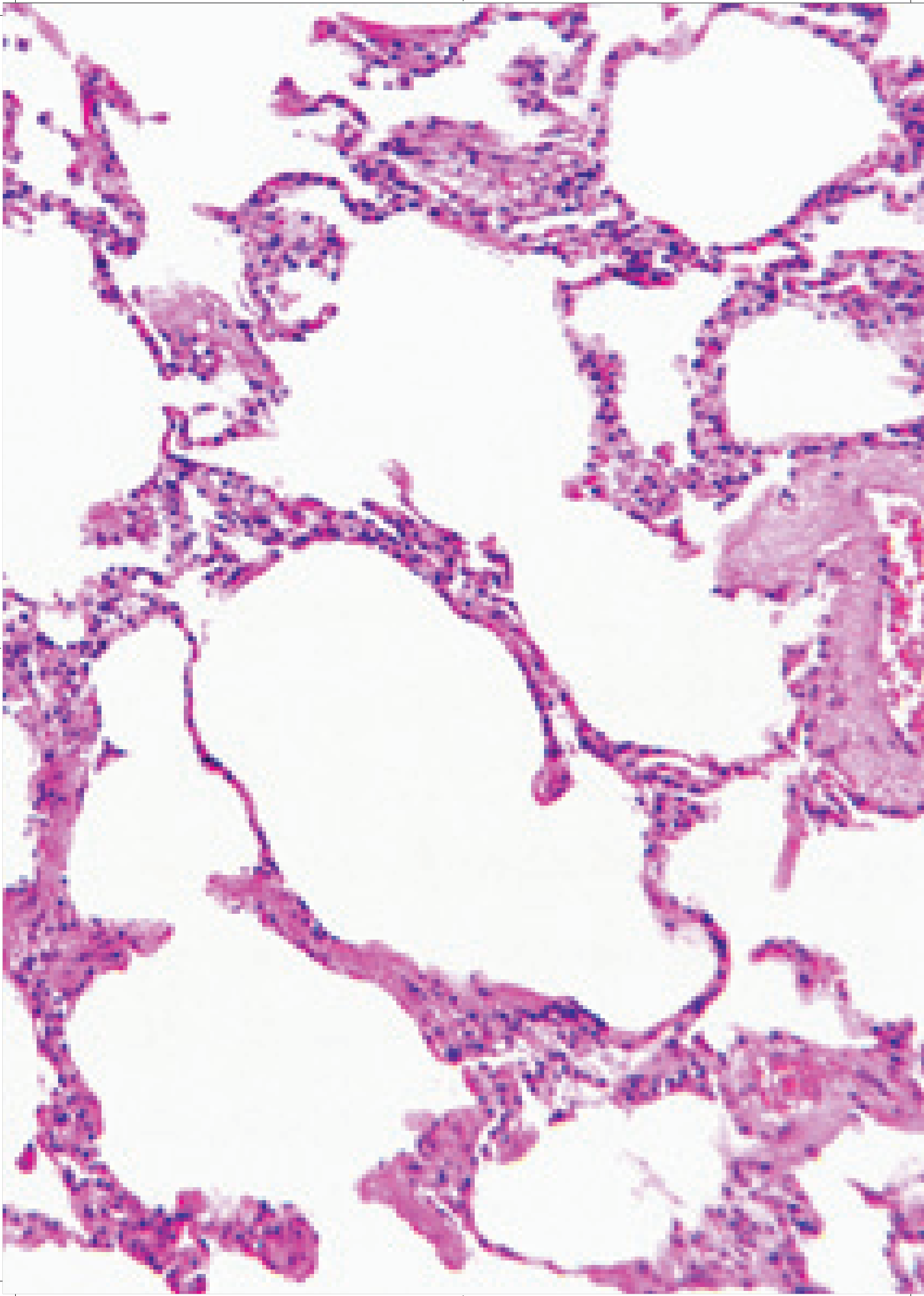
Installation

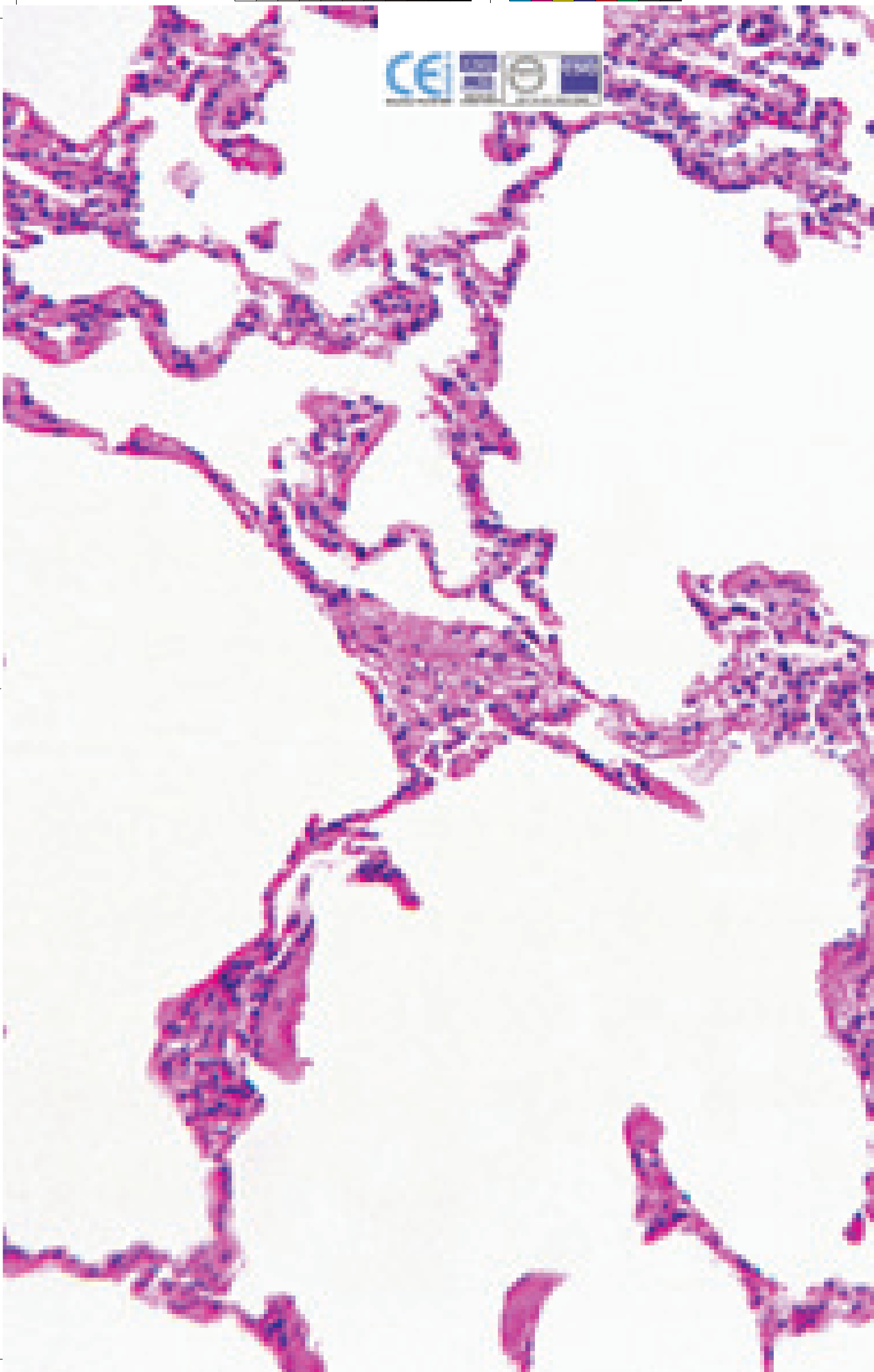
Installation

Montage

Instalación







O.M.S. spa - Officine Meccaniche Specializzate
Via Dante 20/A - 35030 Caselle di Salvezzano (PD) ITALIA
Tel. +39 049 8976455 - Fax +39 049 8975566
www.omsstaff.com - info@omsstaff.com

L'azienda si riserva il diritto di apportare variazioni senza preavviso sul prodotto illustrato. The company reserves the right to make changes to the product shown here without prior warning. L'entreprise se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis au produit illustré. Das Unternehmen behält sich vor, am beschriebenen Produkt ohne vorherige Ankündigung Änderungen vorzunehmen. La empresa se reserva el derecho de aportar modificaciones al producto ilustrado sin aviso previo.

COM 2/1 - AF - IGB/F/D/E 2008/09

DART